



# *LA CLASSE IARA ALFA*

*2017*

Momenti di studio e di integrazione



# INTRODUZIONE



Da diversi anni il C.L.A.O.R. dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", in collaborazione con l'Associazione LESS Onlus di Napoli, offre corsi di alfabetizzazione, lingua e cultura italiana ai richiedenti asilo, ai rifugiati e ai titolari di protezione internazionale inseriti nel progetto I.A.R.A. (Integrazione e Accoglienza Rifugiati e Richiedenti Asilo). Le difficoltà incontrate dai migranti forzati nello studio della lingua italiana non sono poche: spesso chi giunge nel nostro Paese non è alfabetizzato. Ciò contribuisce a rallentare il già difficile apprendimento di questo target, formato da persone socialmente vulnerabili.

Con questa breve presentazione si intende offrire una testimonianza del lavoro svolto dagli studenti del corso di alfabetizzazione in lingua italiana, tenutosi da gennaio a giugno 2017 presso il C.L.A.O.R. dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale". Sono state raccolte alcune produzioni scritte, con l'intento di far presentare gli studenti -tutti giovanissimi- attraverso la loro voce, in modo molto semplice, quale può essere l'espressione delle proprie preferenze alimentari, dei propri interessi, e via dicendo. La maggior parte dei corsisti è stata in grado di scrivere autonomamente; i beneficiari di recente inserimento nel progetto e coloro che presentano maggiori difficoltà nei ritmi di apprendimento sono stati invece assistiti dall'insegnante e dagli studenti più autonomi. Si è scelto di lasciar "parlare" gli studenti, senza apportare correzioni ai loro scritti, anche per mostrare le difficoltà incontrate da questi ragazzi nell'approccio alla scrittura e alla lingua italiana. E' stata data loro anche la possibilità di esprimersi attraverso un disegno, per facilitare l'avvicinamento degli studenti meno autonomi alla pagina scritta, avvicinamento che non di rado risulta traumatico.

La presentazione contiene anche un piccolo album fotografico che raccoglie i ricordi di alcuni momenti del percorso di apprendimento in classe. Infine, sono state incluse le foto scattate - anche dagli studenti - durante le visite guidate offerte ai beneficiari del Progetto I.A.R.A.

La classe, supportata da una fortissima motivazione all'apprendimento, ha aderito con grande entusiasmo alla realizzazione di questa presentazione. Si ringraziano gli studenti, la collega docente del Progetto I. A. R. A., Cristiana Morbelli, la L.E.S.S. e la Professoressa Anna De Meo che, con il tramite delle insegnanti, ha incoraggiato gli studenti a lasciare una traccia del loro passaggio e della loro integrazione in Italia.

La docente del corso Alfa,  
*Flavia De Cicco*

# *LA CLASSE IARA ALFA*

*2017*



# NOI VENIAMO DA...



# LA PAROLA AI RAGAZZI (1/6)

MI PRESENTO...



Il mio Paese: BANGLADESH

La mia parola italiana preferita: LINGUA ITALIANA

Il mio piatto preferito: RISO  
CARNE, POLLO, VIVA PESCE VERDURA

Un luogo importante per me: MAMUN MATUABAR

Il lavoro che vorrei: PITTORE

Non mi piace... FUMARE  
XINO, ABBIA

Mi piace... SCUOLA  
pregare, LAVORO, SOLDI.

Io sono così:  
HO I CAPELLI NERI  
HO I OCCHI NERI  
SONO MAGRO  
IO SONO ALTO

FEMME CHE

MI PRESENTO...



Il mio Paese: IL MIO PAESE  
MALIANO

La mia parola italiana preferita: MI  
ITALIANO  
BAMBINA

Il mio piatto preferito: IL MIO PESCIA  
CARNE  
PASTA

Un luogo importante per me: MI  
ROMA

Il lavoro che vorrei: MI  
GIARDINO

Non mi piace... MI  
PISTOLA  
SALUTE

Mi piace... MI  
SCUOLA  
BASKET

Io sono così:  
IO SONO MALKAN MALASSA  
IO SONO BASSO ROBUSTO.  
IO HO I CAPELLI NERI  
IO HO OCCHI NERI

MI PRESENTO...



Il mio Paese: GWINER

La mia parola italiana preferita: CALCIO

Il mio piatto preferito: RISO

Un luogo importante per me: NAPOLI  
ROMA  
MILANO

Il lavoro che vorrei: FORNARO

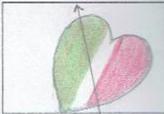
Non mi piace... ANZIA

Mi piace... SCUOLA  
GIOCARE  
A CALCIO

Io sono così:  
IO SONO ALTO  
IO CAPELLI NERI RICCI  
HO GLI OCCHI NERI

# LAPAROLA AI RAGAZZI (2/6):

Mi presento...



Il mio Paese: Gambia

La mia parola italiana preferita: Come stai

Il mio piatto preferito: insalata

Un luogo importante per me: Napoli  
Centro

Il lavoro che vorrei: calciatore

Non mi piace... liberismo

Mi piace... al  
scuola

Io sono così:

Io sono basso  
In sono magro  
Ho i capelli neri  
Ho gli occhi neri

Mi presento...



Il mio Paese: Senegal

La mia parola italiana preferita: Cuori Gambia  
Amica  
barcellona

Il mio piatto preferito: pizza  
pasta

Un luogo importante per me: susanta  
Via ROMA

Il lavoro che vorrei: elenigramma

Non mi piace... la macchietta

Mi piace... il calcio

Io sono così:

Io sono magro sono basso sono capelli  
Nero SONO GRANDI sono bravo sono africano  
sono giovane sono abile in Napoli via  
S.

Mi presento...

Il mio Paese: BENIN

La mia parola italiana preferita: DOCUMENTI

Il mio piatto preferito: POLLO

Un luogo importante per me: ROMA

Il lavoro che vorrei: FARMACIA

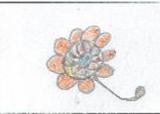
Non mi piace... ARRABBIATA

Mi piace... SCUOLA  
DI ITALIANO

Io sono così:

# LA PAROLA AI RAGAZZI (3/6):

Mi presento...



Il mio Paese: \_\_\_\_\_  
COGIODA  
VORIO

La mia parola italiana preferita:  
ITALIANA

Il mio piatto preferito: \_\_\_\_\_  
RISO

Un luogo importante per me: \_\_\_\_\_  
LA PALASIA  
LA PALASIA

Il lavoro che vorrei: \_\_\_\_\_  
LA CUOCA

Non mi piace... \_\_\_\_\_  
RUMALE

Mi piace... \_\_\_\_\_  
LA SCOLA

Io sono così:  
IO SONO ALTA MAGRA PARUSIA  
HO I CAPELLI NERI HO GLI OCCHI NERI

Mi presento...



Il mio Paese: \_\_\_\_\_  
Pakistan  
Peshawar

La mia parola italiana preferita:  
Italiana  
English  
Malikish

Il mio piatto preferito: \_\_\_\_\_  
Miso-pulo-pizza  
DASHI FAVINA

Un luogo importante per me: \_\_\_\_\_  
Venezia  
Vicenza  
Bologna

Il lavoro che vorrei: \_\_\_\_\_  
Impiegato  
Segretario

Non mi piace... \_\_\_\_\_  
Forme  
Priva Lotta  
Lavoro

Mi piace... \_\_\_\_\_  
Scuola  
Studiare  
Imparare

Io sono così:  
Io sono alto. Io ho occhi neri. Ho capelli neri.  
Io sono bianco.

Mi presento...



Il mio Paese: \_\_\_\_\_  
ERITREA

La mia parola italiana preferita:  
Lingua  
DOLCE

Il mio piatto preferito: \_\_\_\_\_  
GELATO

Un luogo importante per me: \_\_\_\_\_  
NAPOLI

Il lavoro che vorrei: \_\_\_\_\_  
INSEGNANTE

Non mi piace... \_\_\_\_\_  
Fumo  
PIRRA

Mi piace... \_\_\_\_\_  
calcio

Io sono così:  
io sono ALTO  
ANCHE MAGRO  
HO I CAPELLI NERI  
HO I PELLENERA I MOCCHINI NERI

# LA PAROLA AI RAGAZZI (4/6):

Mi presento...



La mia parola italiana preferita: PAZCO  
COME SIAI

Il mio Paese: NIGERIA

Il mio piatto preferito: POLLO  
PECHE, RISO  
FOMODORO

Un luogo importante per me: NAPOLI

Il lavoro che vorrei: LAVORARE  
LAVORARE IL  
MERCATO

Non mi piace... LITIGARE  
LITIGARE, PAUKA

Mi piace... IO, PIACE  
VESTITI, BOSSA

io sono così:

IO SONO ALTA

HO I CAPELLI CURI CASTANI NERI

HO SONO HO GLI OCCHI NERI

IO SONO MAGRA

**OZAM**  
**FALIH**

cl f

Mi presento...



La mia parola italiana preferita: COME SIAI

Il mio Paese: NIGERIA

Il mio piatto preferito: PIZZA

Un luogo importante per me: NAPOLI

Il lavoro che vorrei: ELETRICIST

Non mi piace... LITIGARE

Mi piace... LITIGARE  
ITALIANO

io sono così:

IO SONO ALTO

ANCHE MALTO

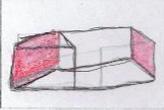
MA I CAPELLI NERI NERI

HO PELLE NERA HO GLI OCCHI NERI

**EDDOR**  
**EPAM**

SCATOLA

Mi presento...



La mia parola italiana preferita: PIU  
ITALIANO

Il mio Paese: GAMBIA

Il mio piatto preferito: RISO  
BANANO

Un luogo importante per me: NAPOLI

Il lavoro che vorrei: MECCANICO

Non mi piace... LITIGARE

Mi piace... SCUOLA  
LAVORO  
SOLDI

io sono così:

IO SONO BASSO/MA GRO

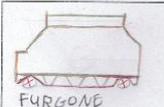
HO GLI OCCHI NERI

**Dawda**  
**Bah**

# LA PAROLA AI RAGAZZI (5/6):

TIOTE

Mi presento...



FURGONE

La mia parola italiana preferita: FRANCIA ITALIANO BAMBARA

Il mio Paese: E  
COSTADI  
AVORIO

Il mio piatto preferito: POLO

Un luogo importante per me: NAPOLI FALESERA

Il lavoro che vorrei: MECCANICO  
MI PIACE

Non mi piace... NO FUMARE  
LACHE BERRE

Mi piace... LA SCUOLA  
ANCHE MECCANICO

Il mio nome: TIOTE DAOUA

Io sono così:  
IO SONO BASSO IO SONO MAGRO  
HO GLI OCCHI NERI

Mi presento...



GUINEA

La mia parola italiana preferita: CINCO

Il mio Paese: GUINEA

Il mio piatto preferito: RISO

Un luogo importante per me: ROMA

Il lavoro che vorrei: MECCANICO

Non mi piace... PARLACCE

Mi piace... MUSICA

Il mio nome: CAMARA MAMADI

Io sono così:  
IO SONO ALTO  
HO I CAPELLI NERI  
HO GLI OCCHI NERI

Mi presento...



La mia parola italiana preferita: FRANCAIS ITALIANO BAMBARA

Il mio Paese: COSTA D'AVORIO

Il mio piatto preferito: RISO

Un luogo importante per me: NAPOLI ACCERA

Il lavoro che vorrei: SARTO  
CUCITURA

Non mi piace... FUMARE

Mi piace... CALCIO  
SCUOLA

Il mio nome: KOUYATE ABAMA

Io sono così:  
\_\_\_\_\_

# LA PAROLA AI RAGAZZI (6/6):

Mi presento...



Il mio Paese: NIGERIA

La mia parola italiana preferita: CIAD

Il mio piatto preferito: SURISO

Un luogo importante per me: MILANO

Il lavoro che vorrei: CHICA

Non mi piace... LITIGARE

Mi piace... GIOCARE

RACHEAL

Io sono così:

---



---



---



---

Mi presento...



Il mio Paese: Gambiano

La mia parola italiana preferita: mi piace

Il mio piatto preferito: RISO PIZZA Pasta gata

Un luogo importante per me: Italia NAPOLI MALIANO

Il lavoro che vorrei: fabbricatore

Non mi piace... bugie Cesina RAZZISMO

Mi piace... SOLDE

OMAR CHAM

Io sono così:

nerro, in sono alto.

Io ho occhi Io Ho Gli occhi NERI

Io Sono MARO

CAPPELLO NERI

# IL NOSTRO PICCOLO ALBUM DI CLASSE: UNA LEZIONE





**IL NOSTRO PICCOLO ALBUM DI CLASSE:  
RACHIDA STA IMPARANDO A SCRIVERE**

# IL NOSTRO PICCOLO ALBUM DI CLASSE: IL CARTELLONE SULLA CITTA'

*Precious e Mamun*



*Daouda e Camara*



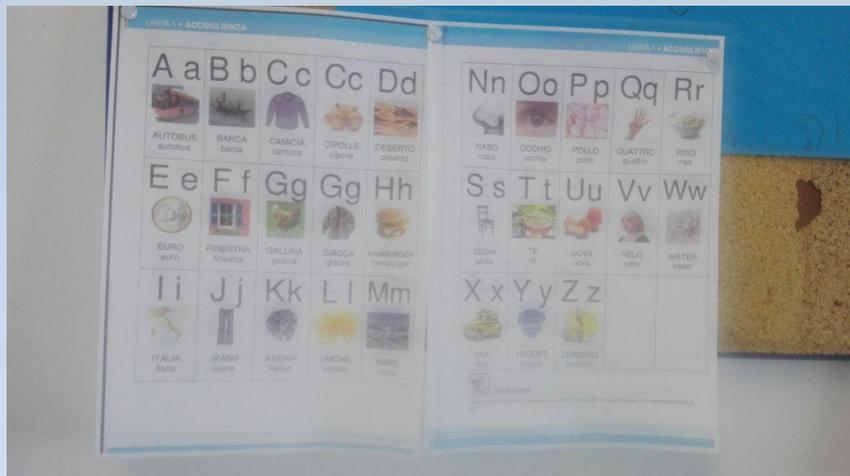
# IL NOSTRO PICCOLO ALBUM DI CLASSE:

## 1 DISEGNI DI FAITH



# IL NOSTRO PICCOLO ALBUM DI CLASSE: LA NOSTRA AULA

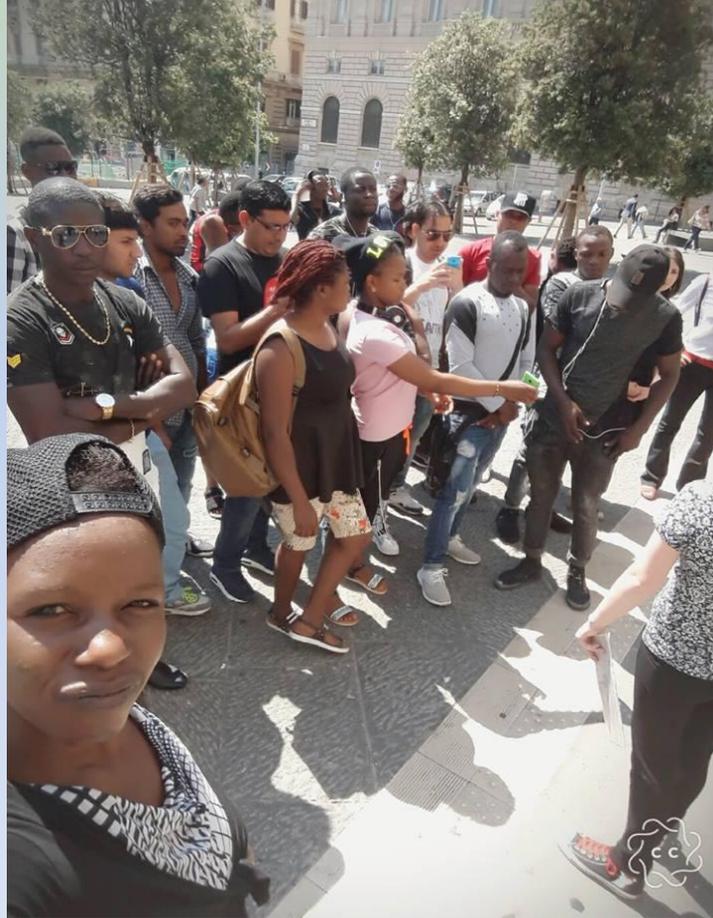
## IL NOSTRO ALFABETIERE



## LA NOSTRA BACHECA



*ALLA SCOPERTA DELLA CITTA' -LE NOSTRE  
VISITE GUIDATE:  
A PALAZZO SAN GIACOMO*



*ALLA SCOPERTA DELLA CITTA' -LE NOSTRE  
VISITE GUIDATE:  
A PALAZZO SAN GIACOMO*



# *QUELLO CHE CI E' PIACIUTO DI PIU':*

**LA SALA CONSILIARE**



**L'UFFICIO DEL SINDACO**





*ALLA SCOPERTA DELLA CITTA' - LE NOSTRE VISITE GUIDATE:  
A PALAZZO SAN GIACOMO*

SIAMO RIMASTI AFFASCINATI DAL PRESEPE DI PALAZZO  
SAN GIACOMO !

*ALLA SCOPERTA DELLA CITTA' -  
LE NOSTRE VISITE GUIDATE:  
AL MASCHIO ANGIOINO*

*Karamogo,  
Silfou, Makan  
e Yaya  
aspettano di  
entrare al  
Maschio  
Angioino*



# *ALLA SCOPERTA DELLA CITTA' - LE NOSTRE VISITE GUIDATE:*

## *AL MASCHIO ANGIOINO*

*Efe, Faith e Precious*

*Mamun e Omar*



*VISITAGUIDATA AL MASCHIO ANGIOINO: Precious,  
Ikthesham, Edobor, Faith, Efe*



# *QUELLO CHE CI E' PIACIUTO DI PIU':*

## **LA FACCIATA**



## **LA TERRAZZA PANORAMICA**



# CIAO!

